

Pour LES CONSIGNES

A

ACCROCHE	RUNGIHA	ACHETE	NUNUA
AJOUTE	YENGEDZA	AIDE-LE(LA)	M' SAÏDIE
ATTEND	LINDRA	APPORTE /AMENE	VINGA
APPELLE	HIRA	APPREND <i>étudie</i>	FUNDRIHA
AVANCE	TSENGELEA	APPROCHE	TSENGEDZA
ATTRAPE	SIKA	ALIGNÉ (les pions)	LINGANISA
ALIGNÉZ-VOUS	NAMULINGANE SAWA	ASSIED TOI	KETSI
ALLONGE TOI	LALA	APLATIS	VANDRA
ARRÊTE !	ZIA !	ATTENDS	LINDRA
AUJOURD'HUI	LEO	AUSSITÔT	KAMWE
Un /une AUTRE	YAGINA	AUTREFOIS	HALE
Il était une FOIS	HALE HALELE	AVANT	KADIMU
APRES	YADUNGA	A GAUCHE	POTRONI
A DROITE	KUMENI	AU DESSUS /EN HAUT	UJU
AU DESSOUS/EN BAS	UTSINI	ARRIERE	NYUMA
ATTENTION (fais attention)	FAHAMU	ASSEZ !	BASI !
AUSSI et par avec en plus	NA		

B

BAISSE TOI	GNAMA	BEAUCOUP	NYENGI
BAVARD !	MULAGUZI !	BONHOMME	MOINA DAMU

C

CACHE	TSITSA	CACHE TOI	DZAMA
CALCULE	HISABU	C'EST L'HEURE !	LERA IPARA!
C'EST A DIRE	YANI	CHEMIN	DZIA
CHANTE	HIMBA	CHANGE	GAUDZA
CHAQUE	KULA MOJA		
CHACUN	KULA MUTRU	CERTAINS	WASALIA
CHERCHE	ZUNGUHA	CHEZ	HA
CHOISIS	TSAHUA	CHUCHOTE	RONGOVA VOLE VOLE
COPIE	TIBA	COLORIE	TRIARANGE
COMPLETEMENT	SWAFI	COLLE	SIKIDZA
COMPTE	HASIBU	COMPARE	FANISA
COMBIEN	NGAVI	COMMENCE	ANDRISA
CONTRAIRE	KINUME	CONTINUE	ENDRELEA
CORRIGE	TOA KOSA	Le CÔTE (bord)	BAVU
COUCHE TOI	LALA	à CÔTE	BAVUNI
COURS	LAWA M'BIYO		
COUVRE	FINIKIA		

D

D'ABORD	RABUSI	DANSE !	ZINA !
2 PAR 2	WAÏLI WAÏLI	3 PAR 3	WARADU WARADU

DEBUT temps	MWANDRISO	DEBUT espace	ANDRONINA
DEVANT	MBELI	DECOUPE	KATRA
DERRIERE	NYUMA/MENGONI	DEHORS	VONDZE
DECHIRE	RANDRUA	DESCEND	SHUKA
DESSIN	SANAMWE	DEPASSE	SHIA
DEFAIS	FUMUA	DEPLACE	GAUDZA
DEJA	MADZA	DEMAIN	MESO
DEPUIS	RANGU	DEMANDE (pose question)	DZISA
DEPECHE-TOI	SIMAMIA	DANS/DEDANS	MONI
DIS /PARLE	RONGOA	DIFFICILE	DZIRO
prend la DIRECTION	KABILI	cherche la DIFFERENCE	FAHAMU
DIVISE	WANISA	DORS	SINDZIA
DONNE MOI	NIMBE	DOUCEMENT	VOLE VOLE

E

ECOUTE	VULIKIYA	ECHANGE	BADILI
ECRIS	ANGIHA	EFFACE	ZIMA
ENCORE et avec par aussi en plus	TSENA	ENCORE à nouveau	NA
PAS ENCORE	RASA	ENTOURE	ZINGIDZIA
ENLEVE	TOA	EFFACE	ZIMA
ENTRE (<i>dans</i>)	NGIA	ENTRE (<i>position</i>)	HARI
ENTIER	KAMILI	ENSEMBLE	PIA
ENSUITE	YADUNGA	Par EXEMPLE	MAURI
EPAIS	TRONGA	ERREUR	KOSA
ESSAIE !	DJEREBU !	EST CE QUE... ?	AFA.. ?
ETALE	HODZA	ETIRE TOI	DJINYONGOWE
ETOILE	NYORA	ETROIT	TSALA
EXACT	RUVU	EXTREMITE	TSA
EXPLIQUE	ELEDZA		

F

FAIS LE !	FANIYA !	En FACE	USONI
FACE A FACE	MASWA NA MASWA	FACE A	MBELI MWA
FACILE	GNAGU	FELICITATIONS	TSI HU FERESHEA
FAUX	TRAMBO	FERME LES YEUX	BALA MATSO
FENETRE	DIRISHA	FERME !	BALA !
FINIT !	MALIDZA !/KOMA !	FIN étroit	TSALA
		la FIN	MWIZO
FLEUR	FULERA	A la FIN	YAHUISA
FORÊT	SHITSAHA	FROID	BARIDI
A chaque FOIS	KULA SAA		

G

GRIMPE	PANDRA	GROUPE	KAUMU
GRAND /GROS	BOLE	GRANDIR	UHUA
GRAINE	MBIYA		

H

HIER	JANA	HISTOIRE	HADISI
------	-------------	----------	---------------

I

ICI	HUNU	IDEE	FIKIRA
ILE	SHISIWA	IMAGE	SANAMWE
IMMEDIATEMENT	KAMWE	IMITE	TIBA
INSECTE	BIBI	INTERDIT	IBALIDZIWA
INTERIEUR de la maison	PANI	IL SE TROMPE	ABABANIYA
IL MANQUE	KAVU		
J			
JETTE !	LATSA !		
JE SUIS CONTENTE	TSI JIVIWA	JEU	DANGADZO
JOUE	NGADZA	JOUR	SUKU
JUSQU'A	ATA		
L			
LA (là)	VALE	LA-BAS	HULE
LACHE laisse aller	JELEDZA	LAISSE	LISHA
LANCE	VUTSA	LANGAGE	LUHA
LARGE	PANA	LONGTEMPS	HALE autrefois
LAVE-TOI	HOA		SHIFUNDRA
LAVE	HOSA objet		
	FUA linge		
	WEDZA personne		
LEVE LA MAIN	DZUA MHONO	LEVE TOI	HIMA
LEGER	GNANGU	LENTEMENT !	VOLE VOLE
LIS	SOMA	LIGNE	MUSTARI
LISSE	LAÏNI	LOURD	DZIRO
LOIN	MBALI	LONG	DRILE
M			
MAINTENANT	AVASA	MAISON	NYUMBA
MAÎTRE	FUNDI LEKOLI	A la MAISON	DAGONI
MARCHE	ENDRA	MANGE	DYA ULA
Être MALADE	UKODZA	MALIN	MUDJANDJA
MATIN	ASUBUHI	MECHANT	PEU
MELANGE	TSANGANISA	MENTEUR	MUNAFIKI
MER	BAHARI	MERCI	MARAHABA
MET	TRIA	MET ENSEMBLE	DJUMLISA
MESURE (pèse)	VIMA		
MIDI	ADHUHURI		
MIEUX	EMA RAHANA	le MILIEU	HARI
MONTE	HEYA	au MILIEU de	HARIMWA
MINCE	TSALA		
MONTRE MOI	NINYESEDZEYE	MOINS	SHASH
MOIS	MWEZI	MOITIE	NUSU
N			
NAGE	YELEA	N'ABIME PAS !	USIMENYE
NAIN	SHIRERE		

NE FRAPPE PAS NETTOIE NON NUIT	USIREME VANGUHA AHAN UKU	NE VOUS BATTEZ PAS NORD NUAGE	MUSIWANE KIBULA VINGU
O			
OBEIS OCCUPE TOI DE ... OU BIEN	STEHI TUTUBIA AU	OBJET OU où OUVRE	SHITRU HAVI BUA
P			
PANTALON PAREIL PARCE QUE Une PARTIE PASSE PEINS PENCHE TOI PEUT-ÊTRE PLEIN PLIE PLUS PLUS FORT ! POINT POURQUOI ? PORTRAIT POSE PREMIER PRES DE PUIS	SHIRWALI SAWA SAWA MANA NINGO VIRA TRIARANGE NYAMA LABDA UJAYA VERA ZÄIDI HANGUVU ! TOUNDRA MANATRINI ? SURA KADZA HANDRA KARIBU NA ISA	WENGI RAHANA PARDON ! PARLE PARTAGE divise un PAS PAUVRE PETIT un PEU PLANTE Une PLANTE PLUIE PLUSIEURS PONT POURSUIS une PORTE PRENDS PRETE	SWAMAHA ! RONGO WANISA GANDRO MASIKINI TITI PAVI TABUA D'AVU VUA ENGI DABADJA DUNGA MBIYO MULANGO RENGA AZIMA
Q			
QUI ? QUAND ?	MBANI ? LINI ?	QUOI ?	TRINI ?
R			
RACONTE RAMASSE RANGE RANGÉE à la queue leu leu (colonne) RANGÉE en ligne RAPPROCHE TOI REGARDE REGARDE avec attention REGARDE vers REFLECHIS RECULE REGARDE RELIE REPETE REPOSE TOI RETOURNE	HADISI RONDROA RENGELEDZA SAFU MUSTARI TSENGELEA ANGALIA STAMIA TSUNGIA FIKIRI REGEA NYUMA ANGALIYA SIKANIDZA RONGOA TSENA VUMUA FUNUKUA	RACONTE UNE HISTOIRE RAMPE RAPIDEMENT ! RAPPORTE REPONDS RESTE RECITE REPASSE SUR... REPONDS RENVERSE RETOURNE TOI	TOA HADISI RANBA HARAKA ! RUDISA ANGALIA MENGONI HAHO DJIBU BAKI WARIDI SIDUNGA DJIBU ZINGISA/WUSA BUZA

REVIENS
ROBE

REGEA
ROBO

RIEN
ROND

NTSO/BURE
BURUBURU

S

SAUTE
SENS signification
SEME des graines
SERS TOI DE..
Avoir SOIF
SOLEIL
SORS
S'IL TE PLAIT
SOUPLE
SOUVENT
SUIS
SUR position
SURPRIS !

RUKA
MANA
YELA
RUMIA
UONA NYORA
JUA
LAWA WENDZE
TAFADALI
REMBWAVU
DAHARI
DUNGA
UJU
SHANGA !

SANS
SEMAINE
SEPARE (des objets)
SEUL unique
SEULEMENT
SOLUTION
SAUF excepté
SOULEVE

SUD
SUFFISAMMENT
être SUR
SURTOUT

BILA
MUFOMO
TSAPUA
WEKE
TU
SHUWARA
BAAD'I
DZUWA

SUHILINI
KIASI
UKANA YAKINI
HASWA

T

TAIS TOI
TABLE
TAILLE grandeur
Par TERRE
La TERRE
TOUT DE SUITE
TOUJOURS
TRAVAILLE
TRANSFORME
TOURNE
TOURNE TOI

BURIHA *ZI (insistant)*
MEZA
UHUU
VODZI
LE MENGUNI
RABUSI
DAÏMA
FANIYA HAZI
GAUDZA
ZINGA
BUZA

TIENS/SAISIS
TACHE
TERMINE
TETU
TIRE
TOUCHE
TOUT A FAIT
TROUE
se TRANSFORME
TRES

SIKA
PANDRA
HISA /MALIDZA
MUKAÏDI
VURA
BAMBA
KABISA
FOROA
GAUHA
HALISI

U

UNIQUE

WEKE

V

VA T- EN
VENT
VIDE
VIENS ICI
VRAIMENT

ENDRA DZAHO
PEVO
WADZI
KO HUNU
SA

VERSE
VILLAGE
VIENS
VIENS VOIR

TSOMOA
D'AGO
KO
KO GALIYE